



1ST SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO  
64 ELIZABETH II, 2015

1<sup>re</sup> SESSION, 41<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
64 ELIZABETH II, 2015

## Bill 114

## Projet de loi 114

**An Act to require  
municipalities to take action  
with respect to accessibility  
for persons with disabilities**

**Loi exigeant que les municipalités  
prennent des mesures en matière  
d'accessibilité pour  
les personnes handicapées**

**Mr. P. Hatfield**

**M. P. Hatfield**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      June 3, 2015  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      3 juin 2015  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill prohibits municipalities from taking any action that impedes a person who offers items, including goods, services and facilities, from improving accessibility to the items for Ontarians with disabilities. The Bill requires municipalities to conduct a review of their by-laws and other instruments and to report and plan in respect of complying with the Bill.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi interdit aux municipalités de prendre des mesures empêchant une personne qui offre des éléments, notamment des biens, des services et des installations, d'en améliorer l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario. Il oblige en outre les municipalités à procéder à un examen de leurs règlements et autres actes et à préparer un rapport et un plan à l'égard de la conformité au projet de loi.

**An Act to require  
municipalities to take action  
with respect to accessibility  
for persons with disabilities**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**Definitions**

1. In this Act,

“accessible format” may include, but is not limited to, large print, recorded audio and electronic formats, braille and other formats usable by persons with disabilities; (“format accessible”)

“accessible website” means a website that conforms with the World Wide Web Consortium Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0, at Level AA; (“site Web accessible”)

“disability” has the same meaning as in section 2 of the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005*; (“handicap”)

**Prohibition**

2. (1) Despite the *Municipal Act, 2001* and the *City of Toronto Act, 2006*, no municipality shall take any action that impedes a person who offers an item mentioned in subsection (2) to the public from improving accessibility to the items for Ontarians with disabilities.

**Same**

(2) For the purposes of subsection (1), the items are goods, services, facilities, accommodation, employment, buildings, structures, premises or any other thing that is prescribed for the purposes of clause 6 (6) (a) of the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005*.

**Exception**

(3) Subsection (1) does not apply if the municipality’s action is required to achieve a pressing and substantial objective that is in the public interest and that cannot be achieved in any other manner.

**Review**

3. (1) No later than six months after this Act receives Royal Assent, each municipality shall review its by-laws and other instruments for the purpose set out in subsection (2).

**Loi exigeant que les municipalités  
prennent des mesures en matière  
d’accessibilité pour  
les personnes handicapées**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«format accessible» S’entend notamment d’un format en gros caractères, d’un format audio ou électronique enregistré, du braille et d’autres formats que peuvent utiliser les personnes handicapées. («accessible format»)

«handicap» S’entend au sens de l’article 2 de la *Loi de 2005 sur l’accessibilité pour les personnes handicapées de l’Ontario*. («disability»)

«site Web accessible» Site Web conforme aux Règles pour l’accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA) du Consortium World Wide Web. («accessible website»)

**Interdiction**

2. (1) Malgré la *Loi de 2001 sur les municipalités* et la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*, nulle municipalité ne doit prendre de mesure empêchant une personne qui offre un élément mentionné au paragraphe (2) au public d’en améliorer l’accessibilité pour les personnes handicapées de l’Ontario.

**Idem**

(2) Pour l’application du paragraphe (1), les éléments sont les biens, les services, les installations, le logement, l’emploi, les bâtiments, les constructions, les locaux ou tout autre élément prescrit pour l’application de l’alinéa 6 (6) a) de la *Loi de 2005 sur l’accessibilité pour les personnes handicapées de l’Ontario*.

**Exception**

(3) Le paragraphe (1) ne s’applique pas si la mesure prise par la municipalité est nécessaire pour atteindre un objectif urgent et important qui est dans l’intérêt public et qui ne peut pas être atteint autrement.

**Examen**

3. (1) Au plus tard six mois après que la présente loi reçoit la sanction royale, chaque municipalité procède à un examen de ses règlements et autres actes afin d’atteindre l’objectif énoncé au paragraphe (2).

**Purpose**

(2) The purpose of the review is to identify any by-laws or other instruments, the enforcement or implementation of which could result in the municipality impeding a person who offers items mentioned in subsection 2 (2) to the public from improving accessibility to the goods, services or facilities for Ontarians with disabilities.

**Consultation**

(3) As part of the review, a municipality shall consult with persons with disabilities and representatives of persons who offer items mentioned in subsection 2 (2) to the public.

**Report**

4. (1) Each municipality shall make the results of the review under section 3 available to the public in a report in an accessible format and by posting it on an accessible website immediately.

**Contents**

(2) The report shall include a summary of the feedback received as part of the consultation and a list of the by-laws and other instruments identified.

**Plan**

5. (1) No later than nine months after this Act receives Royal Assent, each municipality shall make available to the public in an accessible format and by posting it on an accessible website a plan that sets out the following:

1. A description of how the municipality will amend the by-laws or other instruments identified during the review under section 3 in order to ensure that the municipality complies with section 2.
2. A description of a process for a person who offers items mentioned in subsection 2 (2) to the public to obtain an exemption from a by-law or other instrument for the purpose of improving accessibility for Ontarians with disabilities to the items.
3. Guidelines explaining how persons may seek an exemption described in paragraph 2.
4. A description of training that will be provided to employees of the municipality regarding the rights of persons with disabilities to equal treatment without discrimination in accordance with the *Human Rights Code* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, and in particular regarding the enforcement and implementation of the by-laws and other instruments of the municipality.

**Implementation**

(2) No later than one year after this Act comes into force, a municipality shall implement its plan in its entirety.

**Commencement**

**6. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**Objectif**

(2) L'objectif de l'examen est de relever les règlements et autres actes dont l'exécution ou la mise en oeuvre pourrait conduire la municipalité à empêcher une personne qui offre des éléments mentionnés au paragraphe 2 (2) au public d'améliorer l'accessibilité des biens, des services ou des installations pour les personnes handicapées de l'Ontario.

**Consultation**

(3) Dans le cadre de l'examen, la municipalité consulte les personnes handicapées et les représentants des personnes offrant au public tout élément mentionné au paragraphe 2 (2).

**Rapport**

4. (1) Chaque municipalité met les résultats de l'examen visé à l'article 3 à la disposition du public dans un rapport dans un format accessible et les affiche immédiatement sur un site Web accessible.

**Contenu**

(2) Le rapport comprend un résumé de la rétroaction reçue dans le cadre de la consultation et une liste des règlements et autres actes relevés.

**Plan**

5. (1) Au plus tard neuf mois après que la présente loi reçoit la sanction royale, chaque municipalité met à la disposition du public dans un format accessible et en l'affichant immédiatement sur un site Web accessible, un plan qui fait état de ce qui suit :

1. Une description de la façon dont la municipalité modifiera les règlements ou autres actes relevés lors de l'examen visé à l'article 3 en vue de se conformer à l'article 2.
2. Une description du processus par lequel une personne offrant tout élément mentionné au paragraphe 2 (2) au public peut être exemptée de l'application d'un règlement ou d'un autre acte afin d'améliorer l'accessibilité de l'élément pour les personnes handicapées de l'Ontario.
3. Des lignes directrices sur la façon de demander l'exemption visée à la disposition 2.
4. Une description de la formation qui sera offerte aux employés de la municipalité sur les droits des personnes handicapées à un traitement égal sans discrimination conformément au *Code des droits de la personne* et à la *Charte canadienne des droits et libertés*, et en particulier ce qui concerne l'exécution et la mise en oeuvre des règlements et autres actes de la municipalité.

**Mise en oeuvre**

(2) Au plus tard un an après l'entrée en vigueur de la présente loi, la municipalité met son plan en oeuvre intégralement.

**Entrée en vigueur**

**6. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Short title**

**7. The short title of this Act is the *Municipal Action on Accessibility for Persons with Disabilities Act, 2015.***

**Titre abrégé**

**7. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2015 sur l'action municipale en faveur de l'accessibilité pour les personnes handicapées.***